МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ

МОГИЛЕВСКОГО ОБЛАСТНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ

«МОГИЛЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»

УТВЕРЖДАЮ

Директор колледжа

\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Козлов

26.01.2018

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

(ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА)

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО ИЗУЧЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ,

ЗАДАНИЯ НА ДОМАШНЮЮ КОНТРОЛЬНУЮ РАБОТУ

ДЛЯ УЧАЩИХСЯ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

ПО СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ 2-36 01 06

«ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНОЛОГИЯ

СВАРОЧНОГО ПРОИЗВОДСТВА»,

2-40 01 01 «ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»

2018

Автор: Костерова И.Н., преподаватель учреждения образования «Могилевский государственный политехнические колледж»

Рецензент: Николайченко Ю.Т., преподаватель учреждения образования «Могилевский государственный политехнические колледж»

Разработано на основе типовой учебной программы по учебной дисциплине «Иностранный язык (профессиональная лексика)», утвержденной Министерством образования Республики Беларусь, 2014

Обсуждено и одобрено

на заседании цикловой комиссии

языков и литературы

Протокол №\_\_\_\_\_\_ от\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Согласовано

с цикловой комиссией стандартизации

Протокол №\_\_\_\_\_\_\_ от\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Пояснительная записка

Основной целью изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в соответствии с профилем подготовки.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» учащиеся должны знать на уровне представления:

- роль и место иностранного языка в профессиональном становлении и развитии личности;

- страноведческую информацию, обогащающую социальный и профессиональный опыт;

знать на уровне понимания:

- значение активного лексического минимума по изучаемым темам, в том числе оценочной лексике, реплик-клише профессионального речевого этикета;

- значение грамматических явлений, отмеченных в содержании программы;

- языковые средства и правила речевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера по общению;

- понимать тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения;

- вести диалог;

- беседовать, рассказывать, рассуждать в рамках изученной проблематики и тематики;

- относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных ситуациях профессионального общения;

- составлять и оформлять письменное сообщение в рамках изучаемой темы, объявление в соответствии с нормами, применяемыми в стране изучаемого языка, делать выписки из текстов.

Учебным планом предусмотрено выполнение домашней контрольной работы и обязательной контрольной работы.

Общие методические рекомендации по выполнению

домашней контрольной работы

Выполнение домашней контрольной работы является одной из основных форм самостоятельной учебной деятельности учащихся-заочников. Заочная форма обучения предусматривает, главным образом, самостоятельную работу учащихся с учебной литературой. Для того чтобы выполнить контрольные задания, нужно усвоить лексико-грамматический материал рекомендованной литературы (можно пользоваться другими учебниками, содержащими грамматические справочники).

Домашняя контрольная работа составлена в 10 вариантах. Вариант определяется по последней цифре шифра учащегося.

Каждый вариант состоит из:

- письменного перевода текста;

- вопросов к тексту;

- грамматических упражнений.

При подготовке к выполнению контрольной работы рекомендуется использовать учебники и учебные пособия, приведенные ниже.

Домашнюю контрольную работу следует выполнять в отдельной тетради, четким почерком с соблюдением полей для замечаний, комментариев преподавателя.

Строго соблюдайте последовательность выполнения заданий.

Задания следует переписать в исходном варианте, а затем выполнять согласно инструкции.

В конце работы укажите список используемых источников.

Проверенная преподавателем домашняя контрольная работа с заме­чаниями должна быть доработана (только та часть, где содержаться ошибки или неточности перевода).

Домашнюю контрольную работу с исправлениями и дополнениями необходимо предоставить преподавателю до начала обязательной контрольной работы.

Критерии оценки домашней контрольной работы

Оценка «зачтено» выставляется преподавателем в том случае, если учащимся качественно выполнено не менее 75% заданий домашней контрольной работы (3,5 - 4 задания). Работа будет зачтена при обязательном наличии полного перевода текста по специальности и ответов на вопросы к нему. Грамматические задания должны быть выполнены и оформлены согласно требованиям общих методических рекомендаций.

Оценка «не зачтено» выставляется преподавателем в том случае, если учащимся выполнено менее 75% заданий домашней контрольной работы. Работа будет не зачтена при отсутствии полного перевода текста по специальности и ответов на вопросы к нему. Работа будет не зачтена, если она выполнена не по варианту.

Программа учебной дисциплины

Введение

Цели и задачи учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)», ее связь с другими учебными дисциплинами учебного плана по специальности (направлению специальности), специализации, значение в подготовке специалистов среднего звена

Литература: [1]; [3]

Раздел 1 Вводно-коррективный курс

Тема 1.1 Лексико-фонетический и орфографический

материал

Повторение основного фонетического материала и правил правописания, действующих в современном иностранном языке. Правила чтения. Ударение. Интонация

Правила работы со словарем. Основные правила орфографии языка. Трудные случаи правописания

Литература: [1]; [2]; [3]

Тема 1.2 Лексико-грамматический материал

Повторение основных грамматических правил. Типы предложений. Порядок слов в предложении. Сложные предложения

Категории рода и числа существительных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Временные формы глаголов. Модальные глаголы. Действительный и страдательный залог

Технический перевод. Переводческие приемы и способы

Литература: [1]; [2]; [3]

Вопросы для самоконтроля

1 Как образуются степени сравнения прилагательных?

2 Как склоняется имя существительное?

3 Как образуются временные формы глагола в активе?

4 Назовите способы и приемы перевода.

5 Назовите виды придаточных предложений.

Раздел 2 Основной курс

Тема 2.1 Компетенции специалиста

Исторические предпосылки возникновения профессии. Развитие отрасли на современном этапе. Перспективы развития отрасли

Будущая специальность, профессия. Основные виды деятельности и функции специалиста. Должностные обязанности. Рабочий день. Условия работы

Литература: [1]; [2]; [3]

Тема 2.2 Профессиональное самоопределение личности

Выбор профессии. Мотивы выбора профессии. Пути приобретения профессии. Перспективы профессионального роста. Обучение в течение жизни как неотъемлемая составляющая профессионализма в современных условиях. Имидж, внешний вид, одежда. Качества личности и профессия

Резюме, знакомство, деловое представление, заявление о приеме на работу. Собеседование о приеме на работу

Литература: [1]; [2]; [3]

Тема 2.3 Оборудование, инструменты, приспособления и

материалы (сырье)

Оборудование, инструменты, приспособление и материалы (сырье), используемые в производственных процессах

Оборудование: виды, название, назначение, устройство, краткая характеристика. Технический паспорт

Компьютер, язык программирования

Литература: [1]; [2]; [3]

Тема 2.4 Производственные процессы и технологии

Производственный процесс: этапы, планирование и организация

Объект профессиональной деятельности

Литература: [1]; [2]; [3]

Тема 2.5 Ресурсосберегающие технологии. Экологическая

безопасность производственных процессов

Современное развитие науки и техники (на примере отрасли); использование ресурсосберегающих технологий на производстве

Электронные устройства, интернет и информационные технологии в профессиональной деятельности

Литература: [1]; [2]; [3]

Вопросы для самоконтроля

1 Назовите предпосылки мотива выбора вашей профессии.

2 Какие перспективы развития вашего профессионального роста?

3 Какие качества личности предполагает ваша профессия?

4 Как правильно пройти собеседование?

5 Составьте свое резюме.

**Список используемых источников**

1 Большой немецко-русский словарь по общей лексике / Е.И.Лепинг [и др.]; под общ. Рук. О.И.Москальской. – М., 2004.

2 Бориско, Н.Ф. Самоучитель немецкого языка / Н.Ф.Бориско. – М., 2003.

3 Галай, О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология. Синтаксис / О.М.Галай, В.Н.Кирись, М.А.Черкас. – Минск, 2006.

4 Немецкий для технических вузов / Н.В.Басова [и др.]. – Ростов н/Д, 2002.

**Вариант 1**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Messen und Ausstellungen in der Bundesrepublik**

Die Handelsmessen haben sich im frühen Mittealter aus einzelnen Markten entwickelt, und zwar im Zusammenhang mit kirchlichen Festen, wie der Name andeutet. Die Messen standen unter dem Schutz der Fürsten. So wurden die Messe in Frankfurt am Main in einem Privileg Friedrichs II. von 1240 zum ersten Mal erwähnt.

In der Bundesrepublik ist die frühere Universalmesse von der Fachmesse abgelost worden. Der Ausstellung und Messe- Ausschuss der Deutschen Wirtschaft in Köln nennt in seinem Veranstaltungskalender etwa 160 Messen und Ausstellungen in Deutschland überregionaler Bedeutung. Die wichtigsten Messestädte sind Berlin, Köln, Düsseldorf, Esse, Frankfurt am Mаin u. a.

Die Frühjahrs- und die Herbstmesse sind Konsumgutermessen mit den Schwerpunkten Keramik, Porzellan, Glas, Kunstgewerbe, Schmuck und Papierwaren. Hier findet auch solche Fachmesse wie „ Interstoff“ (für Bekleidungstextilien), die Internationale Automobilausstellung, eine Fachmesse für Sanitaranlagen, Heizung und Klima und die „ Automechanika“- eine Fachmesse für die Ausrüstung von Autowerkstatten und Tankstellen statt. Die Frankfurter Buchmesse ist auch weltbekannt. In Köln werden auch viele Messen veranstaltet: die „ ANUGO“( der Weltmarkt für Ernährung ), die „Photokino“ ( Weltmesse des Bildes), die Internationale Möbelmesse sowie Spezialmessen für Haushaltsgeräte, Fahr- und Motorräder und Eisenwaren.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Welche Messe war die erste Messe?

2 Wie sind die wichtigsten Messestädte?

3 Wie heißt die Messe für Bekleidungstextilien?

4 Welche Messen werden in Köln veranstaltet?

5 Wie heißt die Messe für Bilder?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnt, arbeitet, Tina, in, Dresden, Kohl.

2 Als, bei der Fa. X, Berlin, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Er, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Du (reisen) im Land, um Produkte der Firma zu verkaufen?

2 Was (herstellen) die Firma?

3 Mein Freund (abschließen) einen Kontrakt.

4 Der Geschäftsleiter (bieten) um Ihren Besuch.

5 Die Frau (sein) verheiratet.

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Der Student plant die Prüfungen vorzeitig ablegen.

2 Am Montag wird den Patienten vom Chefarzt persönlich operiert.

3 Die Zeitungen schreiben über den Film, den niemand kalt lassen hat.

4 Heute gehen wir Pizza essen, denn unser Kühlschrank leer ist.

5 Die Männer zweifeln oft in der Klugheit schooner Frauen.

**Вариант 2**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Das kleinste deutschsprechende Land**

Es ist bekannt, dass etwa 100 Millionen Menschen in der Welt deutsch sprechen. Deutsch spricht man in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich, in der Schweiz, in Luxemburg und in Lichtenstein.

Das kleinste deutschsprechende Land ist das Fürstentum Lichtenstein. Es ist nur 158km groβ. Seine Hauptstadt heiβt Vaduz.

In der ersten Hälfte des 19.Jahrhunderts war Lichtenstein Mitglied des sogenannten “Deutschen Bundes”, der damals aus 39 Mitgliedstaaten bestand. Einer dieser Staaten war Lichtenstein. 1886 erhielt Lichtenstein Unabhängigkeit. An der Spitze dieses Landes steht ein Fürst, es ist also eine konstitutionelle Monarchie. Die Unabhängigkeit Lichtensteins trägt aber einen scheinbaren Charakter: wirtschaftlich ist Lichtenstein sehr eng mit der Schweiz verbunden. Auch die diplomatischen Vertretungen hat die Schweiz übernommen. Nur das Postwesen ist in Lichtenstein wirklich unabhängig. Briefmarken aus Lichtenstein sind unter den Philatelisten sehr gesucht, sie stellen in jeder Briefmarkensammlung eine groβe Seltenheit dar. Die ersten Briefmarken in Lichtenstein wurden 1912 herausgegeben. An dieser Arbeit nahmen damals und nehmen auch jetzt bekannte Künstler teil. In Vaduz befindet sich das liechtensteinische Postmuseum. In diesem Postmuseum kann man eine einzigartige philatelistische Ausstellung bewundern. Viele Philatelisten träumen davon, Briefmarken aus Lichtenstein in ihre Sammlung bekommen.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Wie viele Menschen sprechen in der Welt deutsch?

2 Wo spricht man deutsch?

3 Wie heiβt die Hauptstadt Lichtensteins?

4 Hat dieser Staat die wirkliche Unabhängigkeit?

5 Was ist unter Philatelisten sehr populär?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnst, arbeitest, du, in, Dresden, und.

2 Als, bei der Fa. X, München, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Frau Schmidt, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Am Abend … wir unsere Aufgaben (machen).

2 Wann … du nach Hause (ankommmen)?

3 Die Studenten … die neuen Wörter im Chor (sprechen).

4 Meine Freundin … einen Satz an die Tafel (schreiben).

5 Er …auf dem Markt Lebensmittel (einkaufen).

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 In Minsk werden gute Kühlschränke herstellen.

2 Ich zweifle nicht darin, dass die Preise bald wieder steigen.

3 Kinder, konzentrieren sich!

4 Die Lehrerin schlägt vor, einen Wettbewerb veranstallten.

5 Ich vertraue nicht dem Mann, dem die ganze Zeit geschwiegen hat.

**Вариант 3**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Folgen der Tschernobylkatastrophe für die Umwelt**

Der Unfall im Tschernobylkernkraftwerk 1986 wurde zu einer der folgenschwersten ökologischen Katastrophen internationalen Maβstabes. Durch die gewaltige Explosion wurden hochradioaktive Stoffe in die Atmosphäre abgegeben. Eine radioaktive Staubwolke verbreitete die Verseuchung über groβe Territorien. Die Radionukleide legten sich auf die Felder, Wälder und Städte, vergifteten Menschen, Tiere und Trinkwasser-Reservoirs. Groβe Flächen sind nicht mehr nutzbar und bewohnbar geworden.

Sie wurden sofortige Maβnahmen zur Strahlenbekämpfung getroffen. Die ganze Welt hat zur Durchführung von vorrangingen Umweltschutzmaβnahmen und zum Aufbau von Orten für die Endlagerung radioaktiver Stoffe beigetragen.

In den verstrahlten Gebieten werden eine konsequente Kontrolle der Umwelt und der Gesundheit der Menschen, die Maβnahmen zur Eindämmung der radioaktiven Verseuchung und zur Rettung der erkranken Menschen durchgeführt. Aus den gefährlichen Regionen sind die Menschen evakuiert worden.

Dennoch sind die Gefahren und Folgen dieser Katastrophe für die Menschheit, wie die Wissenschaftler befürchten, unkalkulierbar. Es werden immer mehr neue Areale entdeckt, die durch den Störfall von Tschernobyl verstrahlt sind. Immer mehr Menschen werden in Zukunft an Schilddrüsenkrebs und Leukämie erkranken. Die Tier- und Pflanzenwelt ist bedroht.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Welche Auswirkung hatte und hat die Tschernobylkatastrophe auf die Umwelt?

2 Welche Schäden hat die Explosion hervorgerufen?

3 Ob sofortige Maβnahmen getroffen wurden und welche?

4 Was befürchten die Wissenschaftler in Bezug auf die Folgen der Katastrophe in Zukunft?

5 Ist die Gefahr eines neuen Tschernobyl unvermeidlich?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnst, arbeitest, du, in, Dresden, und.

2 Als, bei der Fa. X, München, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Frau Schmidt, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Der Schuler … dem Lehrer (antworten).

2 Die Mutter… Ihrer Tochter ein Buch (schenken).

3 Sie … dieses Buch mit Vergnügen (lesen).

4 Ich… mit meiner Schwester hach Moskau (fahren).

5 Du …eigentlich ganz gut (sich erholen).

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Der Deutsche, mit dem wir im Zug kennen gelernt haben, konnte sieben Sprachen sprechen.

2 Sein Talent wird von den Kollegen hochschätzt.

3 Benimm sich gut!

4 Die 17 jährige Tochter will sich die Haare grün zu färben.

5 Mein Vater hat Probleme mit dem Herzen, troztdem er geht oft in die Sauna.

**Вариант 4**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik**

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den großen Industrieländern, sie steht in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein. Das Wirtschaftssystem im Land hat sich seit dem zweiten Weltkrieg zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung mit globaler Steuerung des Wirtschaftsablauf entwickelt. Es verbindet die freie Initiative des einzelnen mit den Prinzipien des sozialen Fortschritts. Unter der Losung „So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig“ hat der Staat in erster Linie eine Ordnungsaufgabe.

Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, Automobilindustrie, Schiffbau, Luft-und Raumfahrtindustrie, chemische, elektrotechnische, optische Industrie, Verbrauchsgüterindustrie , Nahrungs- und Genussmittelindustrie.

Die Zahl der Industriebetriebe nimmt seit einigen Jahren ab: von 100 000 Betrieben im Jahre 1976 bis 44 000 im Jahre 1996. Im vereinigten Deutschland beträgt die Zahl der Betriebe etwa 52 000. Über die Hälfte dieser Betriebe sind Kleinbetriebe mit weniger als 50 Beschäftigten ,45% mit 50 bis 500 Beschäftigten können als Mittelbetriebe bezeichnet werden, und nur etwa 5 % aller Betriebe sind Groβbetriebe mit mehr als 500 Beschäftigten .

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Welchen Platz nimmt die BRD in der Welt ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung nach?

2 Welche Industriezweige gehören zu den wichtigsten in der BRD?

3 Welche Betriebe sind Klein-, Mittel-, und Groβbetriebe?

4 Wie viele Betrieben zählt man Im vereinigten Deutschland?

5 Unter welcher Losung hat der Staat in erster Linie eine Ordnungsaufgabe?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnst, arbeitest, du, in, Dresden, und.

2 Als, bei der Fa. X, München, arbeitet, er, Facharbeiter

3 Frau Schmidt, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Der Vertreter (reisen) im Land, um Produkte der Firma zu verkaufen?

2 Was (herstellen) die Firma?

3 Ihr (abschließen) einen Kontrakt.

4 Der Manager (bieten) um Ihren Besuch.

5 Du (sein) verheiratet.

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Vergiss nicht deine Oma anrufen!

2 Die Krankenschwester kümmert sich über ihre Patienten.

3 Die Geschichten, der Otto immer erzählt, langweilen mich.

4 Das Kind wird jeden Abend von dem Vater abholt.

5 Erhole sich ein bisschen!

**Вариант 5**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Die Massenmedien**

Die Entwicklung der Massenmedien ist einer der Hauptzüge heutiger Zivilisation. Mit Hilfe der Massenmedien können die Menschen sehr schnell die Information über alles, was in der Welt vorgeht, bekommen. Die Massenmedien sind Zeitungen, die Zeitschriften, das Fernsehen und das Rundfunk.

Die älteste Massenmedium ist die Zeitung. Die erste Zeitung war ein handgeschriebenes römisches Blatt. Die Zeitschriften erschienen im 18. Jahrhundert. Das Fernsehen und das Rundfunk stammen aus unserem Jahrhundert.

Am interessantesten ist heute das Fernsehen. Dieses Medium bietet mehr

Unterhaltung. Im Fernsehen kann man die Geschehnisse aus ganzer Welt sehen, sogar wenn Sie im Sessel sitzen.

Es gibt öffentlich-rechtliche und private Fernsehstationen. Die kommerziellen Programme sin verschiedene Serien, Krimis, Spiel- und Trickfilme. Die Werbung ist ein wichtiger Bestandteil des kommerziellen Fernsehens. Das öffentlich-rechtliche Fernsehen stellt vorwiegend die Bildungs- und Kulturprogramme.

Das Rundfunk ist überall verbreitet. Die Programme bieten die Musik, Nachrichten, Diskussionen, den Sport und die Werbung. In der Welt gibt es mehr als 25000 Rundfunkstationen. Die Informationsprogramme sind Nachrichten, Interviews und Sportprogramme. Die Unterhaltungsprogramme sind Musik, Spiele und Partys.

Die Zeitungen können die Nachrichten ausführlich beleuchten. Die Zeitschriften stellen keinen Akzent auf Alltagsprobleme. Sie bieten die Analyse der vorgangenen Ereignisse.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Worum geht es in diesem Text?

2 Welche Rolle spielen die Massenmedien?

3 Was gehört zu den Massenmedien?

4 Was bieten das Fernsehen und das Rundfunk an?

5 Was machen die Zeitungen und Zeitschriften ?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Bin, das erste Mal, ich, in, Kiew.

2 Von Beruf, Ingenieur, er, ist.

3 Du, woher, kommst?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Bin, Dolmetscher, bei, ich, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Wir (sein) aus der Bundesrepublik.

2 Der Geschäftsleiter (bieten) um Ihren Besuch.

3 Herr Johnson (sprechen) deutsch.

4 Was (sein) du von Beruf.

5 Er (zurückrufen) heute Abend.

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Ich versuche immer pünktlich sein.

2 In unserer Stadt werden eine alte Kirche restauriert.

3 Paul, dürfst du so lange fernsehen.

4 Der Wagen, den vor dem Haus stehlt, gehört meinem Nachbarn.

5 Studenten, nimmt eure Bücher mit!

**Вариант 6**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**In der Europäischen Union (EU)**

Der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Seit 1995 hat der „Club“ – er heiβt jetzt Europäische Union (EU)- erstmals eine gemeinsame Grenze mit Russland.

Nach dem Ende des Kalten Krieges und der Wende in Deutschland hat der Prozess der europäischen Einigung eine neue Dynamik bekommen. Der Europäische Wirtschaftsraum, zu Die Bundesrepublik Deutschland gehörte zu den Gründungsmitgliedern der EWG, dem auch Nicht-EU-Mitglieder wie das deutschsprachige Lichtenstein gehören, ist seit 1994 Realität. Das bedeutet: freier Verkehr „ohne Grenzen“ von Waren, Kapital, Dienstleistungen und Personen.

Die EU ist ein wichtiger Garant für die politische und wirtschaftliche Stabilität in ganz Europa geworden und wird sich in den nächsten Jahren weiter nach Osten ausdehnen.

Deutschland hat als stärkste Macht in der Gemeinschaft eine besondere Verantwortung und „handfeste“ Interessen: 60% aller deutschen Exporte gehen in die andere EU-Länder.

Anfang 1995 ist Ősterreich – zusammen mit Finnland und Schweden- neues Mitglied der EU geworden. Die Gemeinschaft hat durch die Aufnahme Ősterreichs gewonnen, denn die Wirtschaftskraft des Landes liegt über dem EU-Durchschnitt. Ein Blick auf die Europakarte zeigt auβerdem, dass die Union durch die neuen Partner geografisch den osteuropäischen Ländern näher gekommen ist.

**2** **Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Wann wurde die EU gegründet?

2 Warum hat der Prozess der europäischen Einigung eine neue Dynamik bekommen?

3 Was bedeutet der Europäische Wirtschaftsraum?

4 Warum hat Deutschland eine besondere Verantwortung in der EU?

5 Wann bekommt die EU neue Mitglieder?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnt, arbeitet, Tina, in , Dresden, Kohl.

2 Als, bei der Fa. X, Berlin, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Er, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Am Abend … wir unsere Aufgaben (machen).

2 Wann … du nach Hause (ankommmen)?

3 Die Studenten … die neuen Wörter im Chor (sprechen).

4 Meine Freundin … einen Satz an die Tafel (schreiben).

5 Er …auf dem Markt Lebensmittel (einkaufen).

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Der Student plant die Prüfungen vorzeitig ablegen.

2 Am Montag wird den Patienten vom Chefarzt persönlich operiert.

3 Die Zeitungen schreiben über den Film, den niemand kalt lassen hat.

4 Heute gehen wir Pizza essen, denn unser Kühlschrank leer ist.

5 Die Männer zweifeln oft in der Klugheit schöner Frauen.

**Вариант 7**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Verkehrswesen in Deutschland**

Die Bundesrepublik ist nur ein kleines Land im Herzen Europas. Nur rund 1000 Kilometer sind es von Norden nach Süden. Auf dieser Fläche befindet sich aber eines der intensivsten Verkehrssysteme der Erde: ein dichtes Autobahnnetz, große Wasserstraβen, internationale Flughäfen, Tausende von Kilometern Eisenbahnstrecken und Häfen an der See und im Binnenland. Ohne Straβen, Schienen und Luftverkehr kann kein Industrieland existieren.

Das größte Transportunternehmen in der BRD ist die Deutsche Bundesbahn (BD) und die Reichsbahn (DR-neue Bundesländer). Die Durchschnittgeschwindigkeiten auf der Schiene liegen bei 80 km/h ( D- Züge) und 108 km/h für Intercity –Züge. Es gibt Strecken , wo die Züge 200 km/h fahren und ganz neue Strecken auf denen Geschwindigkeiten von 250 km/h möglich sind.

Die Bundesrepublik hat auch ihre eigene Handelsflotte aus 1200 Schiffen. Sie ist modern und leistungsfähig. Zu den größten Seehäfen gehören Hamburg, Bremen, Bremerhafen und die wichtigsten Binnenhäfen sind Duisburg, Mannheim, Hamburg , Ludwigshafen u.a.

Die Deutsche Lufthansa gehört heute zu den erfolgreichsten international tätigen

Luftverkehrsgesellschaften. Ingesamt sind am Luftverkehr zwischen den gröβten Flughäfen und dem Ausland etwa 90 Linienfluggesellschaften und viele Charterfluggesellschaften beteiligt.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Nennen Sie alle Mittel des deutschen Verkehrs.

2 Wie hoch sind die Geschwindigkeiten auf der Eisenbahn?

3 Wie heißt die erfolgreichste Luftverkehrsgesellschaft?

4 Wie groß ist die Handelsflotte der Bundesrepublik?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnst, arbeitest, du, in, Dresden, und.

2 Als, bei der Fa. X, München, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Frau Schmidt, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Der Schuler … dem Lehrer (antworten).

2 Die Mutter… Ihrer Tochter ein Buch (schenken).

3 Sie … dieses Buch mit Vergnügen (lesen).

4 Ich… mit meiner Schwester hach Moskau (fahren).

5 Du …eigentlich ganz gut (sich erholen).

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Der Deutsche, mit dem wir im Zug kennen gelernt haben, konnte sieben Sprachen sprechen.

2 Sein Talent wird von den Kollegen hochschätzt.

3 Benimm sich gut!

4 Die 17 jährige Tochter will sich die Haare grün zu färben.

5 Mein Vater hat Probleme mit dem Herzen, troztdem er geht oft in die Sauna.

**Вариант 8**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Die Schweiz**

Die Schweiz liegt in Mitteleuropa. Sie ist ein demokratischer Bundesstaat mit föderativer Struktur und gliedert sich in 26 Kantone. In der Schweiz sind vier Staatssprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch. Jeder schweizerische Kanton hat seine eigene Verfassung, Regierung und sein .eigenes Parlament. Hier leben ungefähr 6,5 Millionen Einwohner. Die Hauptstadt der Schweiz ist Bern. Die Schweiz ist ein Hochgebirgsland, aber dank ihrer Schönheit wurde sie weltbekannt. Die Kurorte der Schweiz mit dem gesunden Klima sind sehr beliebt.

Die legislative Gewalt liegt bei der Bundesversammlung. Diese besteht aus zwei Kammern, dem Nationalrat und dem Ständerat. Die Rechte der Kantone sind jedoch durch die Bundesverfassung begrenzt. Die schweizerische Regierung ist der Bundesrat. Die Schweiz hat kein eigentliches Staatsoberhaupt. Der Bundesrat wählt jedes Jahr gemäβ seinem Kollegialprinzip ein Mitglied aus seiner Mitte zum Bundespräsidenten.

Die Schweiz ist ein Musterbeispiel für das friedliche Zusammenleben unterschiedlicher Volks- und Sprachgruppen. In der Schweiz haben verschiedene internationale Organisationen ihren Sitzt, besonders in Genf. Hier finden viele Kongresse und Konferenzen statt.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Wo liegt die Schweiz?

2 Ist die Schweiz die Bundesrepublik?

3 Wodurch ist die Schweiz weltbekannt?

4 Sind die schweizerische Kantone selbständig?

5 Finden hier viele Kongresse und Konferenzen statt?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Wohnt, arbeitet, Tina, in, Dresden, Kohl.

2 Als, bei der Fa. X, Berlin, arbeitet, er, Facharbeiter.

3 Er, woher, kommt?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Ist, Dolmetscher, bei, sie, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Was (sein) Sie von Beruf?

2 Du (wohnen) in Kiel.

3 Frau Schmid (kommen) aus berlin.

4 Herr Johnson (sprechen) deutsch.

5 Er (arbeiten) als Sacharbeiter.

**5** **Найдите ошибки и исправьте их**

1 In Minsk werden gute Kühlschränke herstellen.

2 Ich zweifle nicht darin, dass die Preise bald wieder steigen.

3 Kinder, konzentrieren sich!

4 Die Lehrerin schlägt vor, einen Wettbewerb veranstallten.

5 Ich vertraue nicht dem Mann, dem die ganze Zeit gescgwiegen hat.

**Вариант 9**

**1 Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык**

**Kommunikation am Telefon**

Im 20.Jahrhundert gab es zwei wichtige Erfindungen für die Kommunikation: den drahtlosen Funkverker und den Computer. 1961 gab es in Deutschland die ersten Radiosendungen. 10 Jahre später konnten schon 1Million Deutsche Radio hören. 1928 gab es die erste drahtlose Telefonverbindung zwischen Deutschland und Amerika. Vorher hatte man nur das Atlantik-Kabel.

1941 entwickelte Konrad Zuse in Deutschland einen elektromechanischen Rechner, den ersten Computer. Für die Kommunikation wurde er erst 40 Jahre später wichtig – in Kombination mit dem Telefon. Der erste Groβcomputer der Universität Pennsylvania war 1947 auch noch ein bisschen unhandlich- er wog 30 Tonnen. Die Erfindung der „Chips“ in den USA machten die Computer dann immer kleiner.

Von den 70-er Jahren bis heute entwickelte man die Telefontechnik weiter. Über Satellit konnte man jetzt direkt Nummern auf der ganzen Welt wählen. Die Firma Siemens entwickelte in den 70er Jahren ein Gerät, mit dem man Briefe über das Telefon schicken konnte. In Japan ging dieses Fax-Gerät zuerst in Serienproduktion – eine Revolution in der Posttechnologie. In den 80er- Jahren baute man auf der ganzen Welt drahtlose Telefonnetze. Das heiβt, man konnte jetzt an jedem Ort telefonieren.

**2** **Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 In welchem Land gab es die erste Radiosendungen?

2 Wann gab es die erste drahtlose Telefonverbindung?

3 Wer machte den ersten Computer?

4 Was entwickelte die Firma Siemens?

5 Kann man jetzt an jedem Ort telefonieren?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Bin, das erste Mal, ich, in, Minsk.

2 Von Beruf, Programmiererin, sie, ist.

3 Du, woher, kommst?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Bin, Dolmetscher, bei, ich, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Der Vertreter (reisen) im Land, um Produkte der Firma zu verkaufen?

2 Was (herstellen) die Firma?

3 Ihr (abschließen) einen Kontrakt.

4 Der Manager (bieten) um Ihren Besuch.

5 Du (sein) verheiratet.

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Der Deutsche, mit dem wir im Zug kennen gelernt haben, konnte sieben Sprachen sprechen.

2 Sein Talent wird von den Kollegen hochschätzt.

3 Benimm sich gut !

4 Die 17 jährige Tochter will sich die Haare grün zu färben.

5 Mein Vater hat Probleme mit dem Herzen, troztdem er geht oft in die Sauna.

**Вариант 10**

**1 Прочитайте и переведите на русский язык текст письменно**

**Expo-2000**

“Mensch- Natur –Technik: Eine neue Welt entsteht”- so war das Leitthema der Weltausstellung, die vom 1. Juni bis 31. Oktober 2000 in Hannover stattfand.

Die Universalausstellungen, die seit Mitte des 19. Jahrhunderts veranstaltet wurden, haben ihre Geschichte und Traditionen. Die erste Weltausstellung war 1845 in London, damals feierte man den Triumph der Technik und des unaufhaltsamen Fortschritts.

Das erste Mal in der fast 150-jahrigen Geschichte der Weltausstellungen wurde Deutschland Gastgeber solches internationalen Ereignissen. Im Jahre 1988 wurde die Idee zum Standortwettbewerb für die Expo geboren. Diesen Wettbewerb hat Deutschland gewonnen. Es gab viele Bewerber, die gerade im Jahr 2000 die Weltausstellung bei sich durchfuhren wollten.

53 Nationen und Organisationen errichteten in Hannover auf zwei Arealen, im Nordwesten und im Südosten des 170 Hektar großen Geländes, Pavillons für ihre Expo- Beitrage.

Deutschland hatte auch seinen Pavillon. Das Leitthema, das alle Präsentationen verband, hieß” Deutschland- Brücken in die Zukunft”.

Der Höhepunkt im Veranstaltungsprogramm des Deutschen Pavillons wurde der 3. Oktober, der ‘Tag der Deutschen Einheit”, an dem sich die deutsche Wiedervereinigung zwischen Ost und West zum zehnten Mal jährte.

**2 Ответьте на следующие вопросы к тексту**

1 Wann und wo war die erste Weltausstellung?

2 Wie wurde Deutschland Gastgeber der Expo-2000?

3 Wie war das Leitthema des Deutschen Pavillons?

4 Was machte die Expo-2000 zu einer wirklichen “Weltausstellung”?

5 Gab es viele Bewerber, die gerade im Jahr 2000 die Weltausstellung bei sich durchfuhren wollten?

**3** **Составьте предложения, обращая внимание на порядок**

**слов**

1 Bin, das erste Mal, ich, in, Minsk.

2 Von Beruf, Mechaniker, er, ist.

3 Du, woher, kommst?

4 Ihnen, ich, vorstellen, darf?

5 Bin, Dolmetscher, bei, ich, der Firma, Avis.

**4 Вставьте глаголы в правильной форме (Präsens, Präteritum)**

1 Der Vertreter (reisen) im Land, um Produkte der Firma zu verkaufen?

2 Was (herstellen) die Firma?

3 Ihr (abschließen) einen Kontrakt.

4 Der Ingenieur (bieten) um Ihren Besuch.

5 Du (sein) verheiratet.

**5 Найдите ошибки и исправьте их**

1 Vergiss nicht deine Oma anrufen!

2 Die Krankenschwester kümmert sich über ihre Patienten.

3 Die Geschichten, der Otto immer erzählt, langweilen mich.

4 Das Kind wird jeden Abend von dem Vater abholt.

5 Erhole sich ein bisschen!